









REGLEMENT DU CAMP / CAMP RULES



Les campeurs sont tenus de respecter la discipline et les règles du Camp ci-dessous afin que tous les participants passent à Maloko des vacances mémorables.



The camps rules outlined below are designed to ensure that everyone enjoy this adventure. We expect that all campers at Maloko will have a fantastic holidays.



-  Afin de ne pas perturber les programmes, les participants sont tenus d'arriver à l'heure aux activités.
-  *Campers are expected to come on time to attend activities.*



-  *Etre poli, respecter les consignes de sécurité, écouter les moniteurs et adhérer aux différents ateliers*
-  *Be polite and respect the safety instructions, listening monitors and adhere to various workshops*

-  Si un campeur venait à dégrader les équipements, il devra rembourser les dégâts causés.
-  *All damage to property, equipment will be charged to the campers*

-  L'introduction et la consommation de boissons alcoolisées sont interdites
-  *Consumption or possession of alcohol by campers of any age is not permitted*

-  Il est interdit de fumer au sein du Centre.
-  *Smoking is not permitted inside the Center*

-  Les contenus des ateliers donnés dans les documents de présentation (plaquette, site internet), sont fournis à titre indicatif et susceptibles de modifications mineures, liées à la météo et à la disponibilité des intervenants notamment.
-  *The contents of workshop given in presentation materials (brochures, website) , are indicative only and subject to minor modifications , related to the weather and the availability of stakeholders .*

-  En raison des risques de perte, détérioration ou d'accident, il est recommandé de n'avoir aucun objet de valeur, aucune somme importante d'argent. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'incidents sur ces objets de valeurs qui pourraient être introduits à Maloko.
-  *Due to the risk of loss, deterioration or accident, value objects are not recommended. We decline our responsibility in case of loss or deterioration of this objects*

Matériel promotionnel/promotional materiel

Durant les activités, des photos ou vidéos des campers pourront être réalisées. Maloko se réserve le droit, à moins que le parent nous avise du contraire par écrit, d'utiliser ces photos dans les présentations des futurs camps de vacances.

Photographs or video may be taken of the campers on the camp. Maloko reserves the right to use this materials in future promotion unless otherwise stated in writing by the parent or guardian.

Le non-respect du règlement entraine des sanctions voire l'exclusion. Non-compliance of the regulations may result in the exclusion of the camps.

Merci d'avance pour votre coopération/ Thank you in advance for your cooperation.